ADV.

L. 6488/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 18 décembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1820 portant instruction pour les gouverneurs de province", a donné le 23 décembre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e december 1958 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1820 houdende onderrichtingen voor de provinciegouverneurs", heeft de 23e december 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet soumis au Conseil d'Etat appelle les observations suivantes :

L'alinéa 1er du préambule peut être omis.

L'alinéa 2 doit viser , outre les articles 1er et 4, l'article 123 de la loi provinciale.

L'alinéa 3 du préambule, qui deviendra l'alinéa 2, devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1820 portant instruction pour les gouverneurs de province, notamment l'article 12 modifié par l'arrêté royal du 27 février 1935;".

Il est proposé pour l'article 1er la rédaction suivante :

"Article 1er.-

L'article 12 de l'arrêté royal du 15 décembre 1820, modifié par l'arrêté royal du 27 février 1935, est complété par la disposition suivante :

"Dans tous les cas, la personne chargée de remplir provisoirement les fonctions de gouverneur ne peut être qu'un député permanent, le greffier de la province ou un commissaire d'arrondissement".

Bij het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het eerste lid van de aanhef kan vervallen.

Het tweede lid moet niet alleen naar de artikelen 1 en 4, maar ook naar artikel 123 van de provinciale wet verwijzen.

Het derde lid van de aanhef, dat het tweede lid wordt, leze men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1820 houdende onderrichtingen voor de provinciegouverneurs, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 februari 1935";

Voorgesteld wordt artikel 1 als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 15 december 1820, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 februari 1935, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"In ieder geval mag degene die voorlopig met het ambt van gouverneur wordt belast, alleen een bestendig afgevaardigde, de provinciegriffier of een arrondissementscommissaris zijn".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
L. MOUREAU, raadsheren van State,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.